

Pempet Goaperer, flemmus an Abitrou Boileau. 419

Aer Noblanc, n'en des get un dra dister, Dangeau,
Er poent ma ve quelet, gant ur vertus garo,
Lun den a voad Strujus en anter-Doueu
Och heuil, evel a rez, roudene gas tadou.

Mes n'allan soufr ur sort, pini al lachenter
N'en des nemet noblanc, evit harp en hon touez
A den divergantet, gant merit ar re all,
Den em bimpa heps mez, ha den em vrabanca.

Me supos en defe vaillantis e dud cos
Fournisset danvez caer evit ober mil gaus,
Kac en em bet capet, vit henor o hanc,
Gant teir fourdeligen alaouret o armo.

Petra servich dezàn un dastum vèn a'chloar,
Mar des quir, des an dud brudet varandouar,
Ne all disquez netra da zaoulagad ar bei
Nemet cos-parchimin expernet dre'proueed?

620 Davoust ma zee sortiet eus ar goera mamen,
 Mar re gaou e gundu dal lavaret Sourcen,
 Hac hep caout netra vras, nemet sot morgander,
 Mar courq, digalouec, en di'alvoudeguez?
 - Gouscoude, p'èr queles, farset a roquentez,
 O veuli al luquern eus e chinidiguez,
 E ve credet an ên respedus de lezen,
 Ha na ve ganeme deus ar memes baguen.
 Abec anezàn heproen, e crede zotou.
 E d'leest dirazàn dont den em sujedi.
 Met eo din gouscoude, hep en espern netra,
 Har e dou re buel dont den interroja.
 - Lavarit, haras bras, speret buel meurbot,
 Pere a brizer smi etouez an vlt loënet?
 Stad a rêr eus us marôls glorius, calouec,
 O zirque e vigour o terchet da redes;
 Pini james na squiz, hac en daou chant pilacen
 A zo bet golock eus henorus poultron;
 Abes da l'oyard nemes eveler an vizet

Guersot en avantur, qu'aveut triadelllet,

421

Hez respot dar regôs a vaedestad ha man,

E rengout chareat ha bale d'indan sam.

Perac ta chui deurver, dre solô, e laupel

Da respoti emoch un henor zo collet?

Ne ven get brumennet o velet ur spes, ven:

ar vertuz a noblauc, a zo ar merg certen,

Mbar temit aneji deus ha rest brudet,

Dinquet an ardor en eus en he squeubet,

Carantez d'an henor, cassoni dar visou.

Leal och u atao? Heuill rit al legunan?

gout a rit coll repos, a balambour dar gloar,

Ha gaisget gant hermes, courget van andouar?

Moçh enev evit nobl dre'l lavaret ouergou,

Neuz deuit ius a dud brudet dre'n all vroyou,

Dingennet eus mil dad, hoc oupen, mar get,

O furchal costitrou deus anzer dremenet,

Claret an brejeller deus jini e tingen;

Chozet Cergas, Achil, Alexandr maceeben.

422 E vên contréuler u deuff d'ho tamal,
 Ma n'en doct sortit, e tlefact's sortit.
 Mes Deus Hercule memur hac e vech's dirgemmet,
 Ma na veler ennoct's nemet hoch's izeldet;
 An tadou, gen brudet, pe re zicriet all
 N'en int en och's andret nemet tostou contral;
 Hac al luguen was-se deus o gloas distinet,
 A zo eus geud heger evit hoch's infandit.
 E vên fier eus ar goud och's eus distenaret,
 E couroit en dis-eol hanoyou respeteb.
 Deus hanoyou re all e vên och's golveet,
 Se zo choariellou Jam lagad, Jam speret.
 Ennoct's ne velan' tra nemet proeltron, tromper,
 Eus tretous, eus fallact, eus pot, eus bavarder,
 Eus fall a ya's gavutet qazi belet's furor,
 Hac eus ur vezen gaer unbrang brein disewr.
 Ne uanec eion..... hep Douelanc, wa rime
 A scuill calz a gomzou re dreing hare' chiare:
 Ret ev, gant ar re was, caout un ton moderet.

Ah! manatiq, su coad a go manarizat. 423
 Pequeto? respontit: aboue mil bloas fournis,
 O challout en prouvi en ur vad has en rein.
 Ze vocat; goussoude ezeu s'cler, ar prouffion
 Deux ampes a golt tout eo quit o hanoyon.
 Deux titrou ho tild cor eo leun an all levnicu;
 Mes pion a brouva din en unives bloayon,
 De fritejou brudet, ho mamou cor fidel
 Deux douconi tromplus zo bet alao fidel?
 Ha penus e chuezoch nen deus den diveret.
 E chaden ho tadou eus maill benac teuzet?
 Pén zo quit ho noblauc, gersoulzevet o goad
 A beus mamou ennoct ar zo bet douguet maad.
 Mbilliget raou'nde ma teuas gloruset
 Deux beridiquez vad da zeuilli ar glandet!
 Uars en anzer gos, pa voa yaouangorbed,
 Peb den a voa e chloas en e inocantet;
 Dinda n'heremou vad pepini a voaès;
 Mbit a ren noblauc, coul'hasor rouanes.

D'haq heq clarq an harpou hac ar'chiviquez bras,
 Anezan e-moa. Haros lustro a Jemas,
 Mes allas! Dre'n amez, ar milit'interet,
 A vel enor partalet hac an teib fall nobled;
 Hac orgouill un titr faus, harpet dre'n insolance,
 A vertroniacks all dindan hanv noblauc.
 Achane a Duget, Baronet, Marquisien,
 No deus evit vertuz nevret hanvouc v'ien.
 Neuz e vae gouelet tud fourvus e rambrouc,
 D'haq gounet'haq hac an armorion,
 Dre gounzou divent ebet langach a part,
 O crevi ar gvierion a cinier, a ecart,
 a bat, a goutrepal, lambec, fass ve facet,
 Hac an termenion alle o levz peuz berniet.
 Eur follentez dispar, o vevit ar re'zon,
 Enor, trit ha meuz, ne vae mui a se'zon.
 Goude, evit boeten ar reuq bras eus an ty,
 E vae laqet claustre p'ion a r'ispinje mui.
 O treina e peb le'ib p'ompus a q'ijashou

285

E veae hanavezet princ, haduc pr'is pashou.
 Prestic avocal'h goude, noblauc, evit beva,
 O deus art d'ampresté, mes james da renta;
 Oéh ober calq' afoe eus serjant hac bucher,
 E lèz en dienez ur paour-gès creancier:
 Ober dre zôr e brison e vel ar margis-gij
 Coea lufr caer e dij dindan trégout pover.
 Naotat an nobl morgant, hastet dre'n dieves,
 A glampas da bried pinvidige bouc'hisez;
 Eun hanu precius ganti adraficas;
 Dre gontat digalon e dud cōz a verzas,
 Hac en ur gorija an sortien traitouez,
 E trapas e enor dre infamidiqez;
 Hac ma na ell an aour van ar goad luquerni,
 Al lufr caer eus ar renq a deup da fazi.
 Carantez ho tud cōz ennoéh vo frodemose,
 Hac an all evit car dezoéh a renouez,
 Ober un den pinvidiq a dal atao e bris;
 Hac e ve bet goelet laques e gès Paris,

426 Demeus e vocis hano mar manq tiltr pe venor,
 Er vo caret dezan cant tad cox en histor.

Ee, Dangeau, eus merit hac honorieu quisget,
 En eus a flatterer da vertu pur tennet;
 Ee, pini er reng caer, galvet gant hon roue,
 Er quel bender ornet demeus eus flour messe,
 Ha dreizan e-unan avoalch steredennus,
 U tisprivet er gowrpr rouanediegus,
 O techet a vagder an doucter impractun,
 Ha dre gouseillon fur o sujed's fortune,
 Dleous dezan heppen a honor meritet,
 E tiscaet dar bed oll penos ve quarnet:
 Mar gerez neuw visca deus eul lufu lejitim,
 Qe, dre gaer oberiou, da chonit e istim;
 Servich eus mestr gen nobl, ha gra goelet breunin
 En deus choas sujedet a vo dign anezan.

~~~~~

F. Guenguer.